

Ezr

Chapter 8

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

בְּמַלְכוּת	עִמִּי	הָעֲלִים	וְהַתִּיחֲשֹׁם	אֲבֹתֵיהֶם	רָאשֵׁי	וְאֵלֶּה	1
राज्य-में	मेरे-साथ	चढ़े	और-यह-उनकी-वंशावली-है-जो	उनके-पितरों-के-घरानों-के	मुखिया	और-ये	
H4438		H5927	H3187	H0001		H0428	
				וּ	מֶמְבֶּלְ:	הַמֶּלֶךְ	אֲרַתְחַשְׁתָּא
				וּ	בָּבֶל-से	राजा	अर्तक्षत्र
					H0894	H4428	

यह बाबेल से यरूशलेम लौटने वाले परिवार प्रमुखों और अन्य लोगों की सूची है जो मेरे (एज्रा) के साथ लौटे। हम लोग राजा अर्तक्षत्र के शासनकाल में यरूशलेम लौटे। यह नामों की सूची है:

חַטּוּשׁ:	דָּוִד	מִבְּנֵי	וּ	דָּנִיֶּיאל	אִיתָמָר	מִבְּנֵי	וּ	גְּרִשָׁם	פִּינְחָס	מִבְּנֵי	2
हत्तूश	दाऊद-के	पुत्रों-में-से	व	दानियेल	ईतामार-के	पुत्रों-में-से	व	गेशोम	पीनहास-के	पुत्रों-में-से	
H2407	H1732			H1840	H0385			H1647	H6372		
										וּ	
										וּ	

पीनहास के वंशजों में से गेशोम था; ईतामार के वंशजों में से दानियेल था; दाऊद के वंशजों में से हत्तूश था;

מֵאָה	לְזַכָּרִים	הַתִּיחֵשׁ	וְעִמּוֹ	זַכְרְיָה	פָּרְעֹשׁ	מִבְּנֵי	וּ	שְׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	3
एक-सौ	पुरुष	सूचीबद्ध-थे	और-उसके-साथ	जकर्याह	पर्योश-के	पुत्रों-में-से	व	शकन्याह-के	पुत्रों-में-से	
H3967	H2145	H3187			H6551			H7935		
								וּ	יְחִמְשִׁים:	
								וּ	और-पचास	
									H2572	

शकन्याह के वंशजों में से परोश, जकर्याह के वंशज तथा डेढ़ सौ अन्य लोग;

וּ	הַזְּכָרִים:	מֵאֲתָיִם	וְעִמּוֹ	זַרְחָה	בֶּן-	אֶלְיָהוּעֵנַי	מוֹאָב	פְּתָח	מִבְּנֵי	4
व	पुरुष	दो-सौ	और-उसके-साथ	जरह्याह-का	पुत्र	एल्यहोएनै	पहत-मोआब	के	पुत्रों-में-से	
	H2145	H3967		H2228			H6355	H6355		

पहत्मोआब के वंशजों में से जरह्याह का पुत्र एल्यहोएनै और अन्य दो सौ लोग;

וּ	הַזְּכָרִים:	מֵאֲוֹת	שְׁלֹשׁ	וְעִמּוֹ	יְחִיָּאל	בֶּן-	שְׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	5
व	पुरुष	सौ	तीन	और-उसके-साथ	यहजीएल	बेन	शकन्याह-के	पुत्रों-में-से	
		H2145	H3967	H7969	H3166		H7935		

जत्तु के वंशजों में से यहजीएल का पुत्र शकन्याह और तीन सौ अन्य लोग;

וּ	הַזְּכָרִים:	חֲמִשָּׁים	וְעִמּוֹ	יוֹנָתָן	בֶּן-	עֲבֵד	עָדִין	וּמִבְּנֵי	6
व	पुरुष	पचास	और-उसके-साथ	योनातान-का	पुत्र	एबेद	आदीन-के	और-पुत्रों-में-से	
	H2145	H2572		H3129		H5651	H5720		

आदीन के वंशजों में से योनातान का पुत्र एबेद, और पचास अन्य लोग;

וּ	הַזְּכָרִים:	שְׁבַעִים	וְעִמּוֹ	עֲתַלְיָה	בֶּן-	יִשָּׁאָה	עִלָּם	וּמִבְּנֵי	7
व	पुरुष	सत्तर	और-उसके-साथ	अतल्याह-का	पुत्र	यशायाह	एलाम-के	और-पुत्रों-में-से	
	H2145	H7657		H6271					

एलाम के वंशजों में से अतल्याह का पुत्र यशायह और सत्तर अन्य लोग;

וּמְבִנֵי	שַׁפְטָיָה	זְבַדְיָה	בֶּן-	מִיכָאֵל	וְעַמּוֹ	שְׁמֹנִים	הַזְּכָרִים:	ו	8
और-पुत्रों-में-से	शपत्याह-के	जबद्याह	पुत्र	मीकाएल-का	और-उसके-साथ	अस्सी	पुरुष	ו	
	H8203	H2069		H4317		H8084	H2145		

शपत्याह के वंशजों में से मीकाएल का पुत्र जबद्याह और अस्सी अन्य लोग;

וּמְבִנֵי	יֹאבָב	עֲבַדְיָה	בֶּן-	יְחִיאֵל	וְעַמּוֹ	מֵאָתָּיִם	וּשְׁמֹנֶה	עָשָׂר	הַזְּכָרִים:	9
पुत्रों-में-से	योआब-के	ओबद्याह	पुत्र	यहीएल-का	और-उसके-साथ	दो-सौ	और-आठ	दस	पुरुष	
	H3097	H5662		H3171		H3967	H8083	H6240	H2145	

ו
ו

योआब के वंशजों में से यहीएल का पुत्र ओबद्याह और दो सौ अठारह अन्य व्यक्ति;

וּמְבִנֵי	שְׁלֹמֹת	בֶּן-	יֹסֵפִיָּה	וְעַמּוֹ	מֵאָה	וְשָׁשִׁים	הַזְּכָרִים:	ו	10
								ו	
			H3131		H3967	H8346	H2145		

शलोमति के वंशजों में से योसियाह का पुत्र शलोमति और एक सौ साठ अन्य लोग;

וּמְבִנֵי	כְּבִי	זְכַרְיָה	בֶּן-	כְּבִי	וְעַמּוֹ	עָשָׂרִים	וּשְׁמֹנֶה	הַזְּכָרִים:	ו	11
और-पुत्रों-में-से	बेबै-के	जकर्याह	पुत्र	बेबै-का	और-उसके-साथ	बीस	और-आठ	पुरुष	ו	
	H0893			H0893		H6242	H8083	H2145		

बेबै के वंशजों में से बेबै का पुत्र जकर्याह और अट्ठाईस अन्य व्यक्ति;

וּמְבִנֵי	עֲזַרָּד	יְהוֹנָן	בֶּן-	הַקָּטָן	וְעַמּוֹ	מֵאָה	וְעֶשְׂרֵה	הַזְּכָרִים:	ו	12
और-पुत्रों-में-से	अजगाद-के	योहानान	पुत्र	हक्कातान-का	और-उसके-साथ	एक-सौ	और-दस	पुरुष	ו	
	H5803	H3110		H6997		H3967	H6235	H2145		

अजगाद के वंशजों में से हक्कातान का पुत्र योहानान, और एक सौ दस अन्य लोग;

וּמְבִנֵי	אַדְנִיקָם	אַחֲרָיִם	וְאַלְהָ	שְׁמוֹתָם	אַלְיָפֵלֵת	יְעִיאֵל	וּשְׁמַעְיָה	וְעַמְהָם	13
और-पुत्रों-में-से	अदोनीकाम-के	अंतिम	और-ये	उनके-नाम-हैं	एलीपेलेत	यईएल	और-शमैयाह	और-उनके-साथ	
	H0140	H0314	H0428	H8034	H0467	H3273	H8098		

וּשְׁשִׁים : הַזְּכָרִים: ו
ו
साठ : पुरुष H2145 H8346

अदोनीकाम के अंतिम वंशजों में से एलीपेलेत, यीएल, समायाह और साठ अन्य व्यक्ति थे;

וּמְבִנֵי	בְּגוּי	עֹתִי	וְזָבוּד	(וְזָבוּר)	וְעַמּוֹ	שִׁבְעִים	הַזְּכָרִים:	פ	14
और-पुत्रों-में-से	बिगवै-के	ऊतै	[-]	और-जक्कूर	और-उनके-साथ	सत्तर	पुरुष	פ	
	H0902	H5793	H2072	H2139		H7657	H2145		

बिगवै के वंशजों में से ऊतै, जब्बूद और सत्तर अन्य लोग।

וְאַקְבָצָם	אֶל-	הַנְּהַר	הַבָּא	אֶל-	אֶהָא	וַנְּחַנְהָ	שָׁם	יָמִים	15
अब-मैंने-उनको-इकट्ठा-किया	पास	नदी-के	जो-बहती-है	की-ओर	अहवा	और-हमने-डेरा-डाला	वहाँ	दिन	
H6908	H0413	H5104	H0935	H0413	H0163	H2583	H8033	H3117	
וְשָׁלֹשָׁה	וְאַבְיָנָה	בְּעָם	וּבְכַזְּנִים	וּמְבִנֵי	לְוִי	לֹא-	מִצָּאתַי	שָׁם:	
तीन	और-मैंने-देखा	लोगों-में	और-याजकों-में	और-पुत्रों-में-से	लेवी-के	कोई-नहीं	पाया	वहाँ	
H7969	H0995		H3548		H3878	H3808	H4672	H8033	

मैंने (एजा) उन सभी लोगों को अहवा की और बहने वाली नदी के पास एक साथ इकट्ठा होने को बुलाया। हम लोगों ने वहाँ तीन दिन तक डेरा डाला। मुझे यह पता लगा कि उस समूह में याजक थे, किन्तु कोई लेवीवंशी नहीं था।

16 וְאֶלְנָתָן וְאֶלְעִזֶּר וְאֶרְיֵל לְשִׁמְעוֹן וְאֶלְנָתָן וְיָרִיב וְאֶלְנָתָן
 और-एलनातान-को और-यारीब-को और-एलनातान-को शमेयाह-को अरीएल-को एलीएजेर-को और-मैने-भेजा
 H0494 H3402 H0494 H8098 H0740 H0461 H7971

וְלִנְתָן וְלִזְכָּרְיָה וְלִמְשֻׁלָּם וְיָרִיב וְלִנְתָן מְבִינִים:
 और-नातान-को और-जकर्याह-को और-मशुल्लाम-को और-योयारीब-को और-एलनातान-को
 H0995 H0494 H3114 H4918 H5416

सो मैंने इन प्रमुखों को बुलाया: एलीएजेर, अरीएल, शमायाह, एलनातान, यारीब, एलनातान, नातान, जकर्याह और मशुल्लाम और मैंने योयारीब और एलनातान (ये लोग शिक्षक थे) को बुलाया।

17 [וְאֶלְנָתָן] (וְאֶלְעִזֶּר) אֹתָם עַל- אֶדְוִי הָרֹאשׁ בְּכִסְפָּיָא הַמְּקוֹם וְאֶשְׂמָה
 और-मैने-आज्ञा-दी उनको के-लिए इद्दो मुख्य-पुरुष इद्दो कासिप्या-में स्थान और-मैने-बताया
 H4725 H3703 H0112 H0853 H6680 H3318

בְּפִיָּהֶם דְּבָרִים לְדַבֵּר אֶל- אֶדְוִי אֶחָיו [הַנְּתוּנִים] (הַנְּתוּנִים) בְּכִסְפָּיָא הַמְּקוֹם
 उनके-मुँह-में बातें कहने-को की-ओर इद्दो उसके-भाइयों नतीनीम कासिप्या-में स्थान
 H4725 H3703 H5411 H5411 H0251 H0112 H0413 H1696 H1697 H6310

לְהַבְיֵא- לָנוּ מְשָׁרְתִים לְבֵית אֶלְהֵינוּ:
 कि-वे-लाएँ हमारे-लिए हमारे-परमेश्वर-के भवन-के-लिए हमारे-परमेश्वर-के
 H0430 H8334 H0935

मैंने उन व्यक्तियों को इद्दो के पास भेजा। इद्दो कासिप्या नगर का प्रमुख है। मैंने उन व्यक्ति को बताया कि वे इद्दो और उसके सम्बन्धियों से क्या कहें। उसके सम्बन्धि कासिप्या में मन्दिर के सेवक हैं। मैंने उन लोगों को इद्दो के पास भेजा जिससे इद्दो परमेश्वर के मन्दिर में सेवा करने के लिये हमारे पास सेवकों को भेजे।

18 וַיְבִיאוּ לָנוּ כִיד- אֶלְהֵינוּ הַטְּוָבָה עֲלֵינוּ אִישׁ שְׂכָל מְבִנֵי מַחְלֵי
 हाथ-के-द्वारा हमारे-परमेश्वर-के हमले हम-पर एक-पुरुष समझदार महली-के
 H4249 H0430 H3027 H0935

בֶּן- יִשְׂרָאֵל בֶּן- לֵוִי וְשָׂרָה וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 पुत्र इस्राएल-का पुत्र लेवी-का पुत्र दस-पुरुष आठ और-भाइयों और-उसके-पुत्रों-के-साथ अर्थात्-शेरेब्याह इस्त्राएल-का पुत्र
 H6240 H8083 H0251 H8274 H3478 H3878

क्योंकि परमेश्वर हमारे साथ था, इद्दो के सम्बन्धियों ने इन लोगों को हमारे पास भेजा: महली के वंशजों में से शेरेब्याह नामक बुद्धिमान व्यक्ति। महली लेवी के पुत्रों में से एक था। (लेवी इस्राएल के पुत्रों में से एक था।) उन्होंने हमारे पास शेरेब्याह के पुत्रों और बन्धुओं को भेजा। ये सब मिलाकर उस परिवार से ये अट्ठारह व्यक्ति थे।

19 וְאֶת- חַשְׁבִּיָּה וְאֶת- יִשְׁעָיָה מְבִנֵי מְרָרִי אֶחָיו וּבְנֵיהֶם עֶשְׂרִים:
 और हशब्याह और-उसके-साथ यशायाह और-उसके-पुत्रों-से मरारी-के पुत्रों-में-से उसके-भाइयों और-उनके-पुत्रों बीस-पुरुष
 H0854 H2811 H0853 H0251 H4847 H6242

उन्होंने मरारी के वंशजों में से हशब्याह और यशायाह को भी उनके बन्धुओं और उनके पुत्रों के साथ भेजा। उस परिवार से कुल मिलाकर बीस व्यक्ति थे।

20 וּמִן- הַנְּתוּנִים שָׁנָתוֹ דָּוִד וְהַשָּׂרִים לְעֹבְדָתָהּ הַלְוִיִּם נְתִינִים מְאֹתָיִם
 और-भी नतीनीमों-में-से जिनको-ठहराया-था दाऊद-ने और-हाकिमों-ने सेवा-के-लिए लेवियों-की नतीनीम दो-सौ
 H3967 H5411 H3881 H5656 H8269 H1732 H5414 H5411

וְעֶשְׂרִים וְשָׁרִים וְשָׁרִים וְשָׁרִים
 और-बीस और-बीस और-बीस और-बीस
 H8034 H3605 H6242

उन्होंने मन्दिर के दो सौ बीस सेवक भी भेजे। उनके पूर्वज वे लोग थे जिन्हें दाऊद और बड़े अधिकारियों ने लेवीवंशियों की सहायता के लिये चुना था। उन सबके नाम सूची में लिखे हुए थे।

21
 אֱלֹהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ אֶלֶּהֵינוּ
 हमारे-परमेश्वर-के साम्हने कि-हम-दीन-हों अहवा नदी के-पास एक-उपवास वहाँ और-मैंने-घोषित-किया
 H0430 H6440 H0163 H5104 H6685 H8033 H7121

רַכּוּשֵׁנוּ וְלִכְלֹלֵנוּ וְלִטְבּוֹנוּ לָנוּ יְשׁוּבָה רַחֲמָנוּ מִמֶּנּוּ לְבַקֵּשׁ
 हमारी-सम्पत्ति-के-लिए और-सब और-हमारे-बच्चों-के-लिए हमारे-लिए सीधा मार्ग उससे माँगने-को
 H7399 H3605 H2945 H3477 H1870 H1245

वहाँ अहवा नदी के पास, मैंने (एज़्रा) घोषणा की कि हमें उपवास रखना चाहिये। हमें अपने को परमेश्वर के सामने विनम्र बनाने के लिये उपवास रखना चाहिये। हम लोग परमेश्वर से अपने लिये, अपने बच्चों के लिये, और जो चीज़ें हमारी थीं, उनके साथ सुरक्षित यात्रा के लिये प्रार्थना करना चाहते थे।

22
 לְעִזְרוֹנוּ וּפְרָשִׁים תִּיל הַמְּלִיכָה מִן־ לְשֹׂאֵל בְּשָׂתִי כִי
 हमारी-सहायता-के-लिए और-घुड़सवारों सैनिकों-की-टुकड़ी राजा से माँगने-को मैं-लज्जित-था क्योंकि
 H5826 H2428 H4428 H7592 H0954

מְאוֹיֵב בְּרַחֲמָנוּ כִּי- אֱמַרְנוּ לְמֶלֶךְ הַמְּלִיכָה לְאֹמֶר יָד- אֱלֹהֵינוּ עַל־ כָּל-
 शत्रु-से रास्ते-में शत्रु-से हमने-कहा-था हमने-कहा-था राजा-से राजा-से हाथ यह-कहते-हुए हमारे-परमेश्वर-का हाथ सर्वो है-पर
 H3605 H0430 H3027 H0559 H4428 H0559 H1870 H0341

עֲזָבִיו: כָּל- עַל עֲזָבִיו: כָּל- וְאֵפוּ וְעִזּוֹ לְטוֹבָה מִבְּקָשָׁיו
 जो-उसको-त्यागते-हैं सर्वो है-विरुद्ध और-उसका-क्रोध पर-उसकी-शक्ति भलाई-के-लिए जो-उसको-ढूँढते-हैं
 H3605 H0639 H5797 H1245

राजा अर्तक्षत्र से, अपनी यात्रा के समय अपनी सुरक्षा के लिये सैनिक और घुड़सवारों को माँगने में मैं लज्जित था। सड़क पर शत्रु थे। मेरी लज्जा का कारण यह था कि हमने राजा से कह रखा था कि, "हमारा परमेश्वर उस हर व्यक्ति के साथ है जो उस पर विश्वास करता है और परमेश्वर उस हर एक व्यक्ति पर क्रोधित होता है जो उससे मुँह फेर लेता है।"

23
 לָנוּ: וְיַעֲתָר וְזָאת עַל־ מְאֵלֵינוּ וְנִבְקָשָׁה וְנִצְוָמָה
 हमारी और-उसने-हमारी-प्रार्थना-सुनी इस के-लिए हमारे-परमेश्वर-से और-प्रार्थना-की तब-हमने-उपवास-किया
 H6279 H2063 H0430 H1245 H6684

इसलिये हम लोगों ने अपनी यात्रा के बारे में उपवास रखा और परमेश्वर से प्रार्थना की। उसने हम लोगों की प्रार्थना सुनी।

24
 וְעִמָּהֶם חֶשְׁבָּה לְשֶׁרְבִיָּה עֶשֶׂר שְׁנִים הַכֹּהֲנִים מְשָׁרֵי וְאַבְרָהָמָה
 और-उनके-साथ हशब्याह शेरब्याह दस दो याजकों-के मुखियाओं-में-से और-मैंने-अलग-किए
 H2811 H8274 H6240 H8147 H3548 H8269 H0914

עֲשָׂרָה: מֵאֵתֵיהֶם
 दस उनके-भाइयों-में-से
 H6235 H0251

तब मैंने याजकों में से बारह को नियुक्त किया जो प्रमुख थे। मैंने शेरब्याह, हशब्याह और उनके दस भाइयों को चुना।

25
 בֵּית- תְּרוּמַת לְבָיִת הַכֹּהֲנִים וְאֶת־ הַזָּהָב וְאֶת־ הַכֶּסֶף אֶת־ לָהֶם (וְאֶשְׁקֹלָהּ) וְאֶשְׁקֹלָהּ
 और-मैंने-तौला
 H8641 H3627 H0853 H2091 H0853 H3701 H0853 H1992 H8254 H8254

אֱלֹהֵינוּ הַתְּרִימוּ הַמְּלִיכָה וְיַעֲצִיּוּ וְשָׂרֵיוּ וְכָל־ יִשְׂרָאֵל הַנִּמְצָאִים:
 H4672 H3478 H3605 H8269 H3289 H4428 H0430

मैंने चाँदी, सोना और अन्य चीज़ों को तौला जो हमारे परमेश्वर के मन्दिर के लिये दी गई थीं। मैंने इन चीज़ों को उन बारह याजकों को दिया जिन्हें मैंने नियुक्त किया था। राजा अर्तक्षत्र, उसके सलाहकार, उसके बड़े अधिकारियों और बाबेल में रहने वाले सभी इस्राएलियों ने परमेश्वर के मन्दिर के लिये उन चीज़ों को दिया।

पहले महीने के बारहवें दिन हम लोगों ने अहवा नदी को छोड़ा और हम यरूशलेम की ओर चल पड़े। परमेश्वर हम लोगों के साथ था और उसने हमरी रक्षा शत्रुओं और डाकुओं से पूरे मार्ग भर की।

וַנְּבֹא יְרוּשָׁלַם וַנִּשָּׁב וַיְמִים שְׁלֹשָׁה: 32
 तब-हम-आए यरूशलेम और-हम-ठहरे वहाँ दिन तीन
[H0935](#) [H3389](#) [H3427](#) [H8033](#) [H3117](#) [H7969](#)

तब हम यरूशलेम आ पहुँचे। हमने वहाँ तीन दिन आराम किया।

וּבְיָמָיו הָרְבִיעִי נִשְׁקַל הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב וְהַכְּלִים בְּבֵית אֱלֹהֵינוּ עַל יָד- 33
 और-दिन-को चौथे तीली-गई चाँदी और-सोना और-वस्तुएँ भवन-में हमारे-परमेश्वर-के द्वारा हाथ
[H3117](#) [H7243](#) [H8254](#) [H3701](#) [H2091](#) [H3627](#) [H0430](#) [H3027](#)

מֵרֵמֹת בֶּן-אֲרִיָּה הַכֹּהֵן וְעִמּוֹ אֶלְעָזָר בֶּן-פִּינְחָס וְעִמָּהֶם 33
 मेरेमोत-के पुत्र ऊरिय्याह-के याजक और-उसके-साथ एल्आजार-था पुत्र पीनहास-का और-उनके-साथ-थे
[H4822](#) [H3548](#) [H0499](#) [H6372](#)

וְיֹזָבָד בֶּן-יֵשׁוּעַ וְנוֹעַדְיָה בֶּן-בְּנוֹי הַלְוִיִּם: 33
 योजाबाद पुत्र येशूआ-का पुत्र और-नोअद्याह और-बिन्तूई-का लेवीय
[H3107](#) [H3442](#) [H5129](#) [H1131](#) [H3881](#)

चौथे दिन हम परमेश्वर के मन्दिर को गए और चाँदी, सोना और विशेष चीजों को तौला। हमने याजक ऊरीयाह के पुत्र मरेमोत को वे चीजें दीं। पीनहास का पुत्र एलीआजर मरेमोत के साथ था और लेवीवंशी येशू का पुत्र योजाबाद और बिन्तूई का पुत्र नोअद्याह भी उनके साथ थे।

בְּמִסְפָּר גִּינְתֵי-סֶבַע בְּמִשְׁקַל לָכֶל וַיִּכְתֹּב כָּל-הַמִּשְׁקָל בְּעֵת הַהִיא: 34
 गिनती-से वजन-से सब-की सब-लिखा-गया और-लिखा-गया सारा वजन पर-समय उस
[H4557](#) [H4948](#) [H3605](#) [H3789](#) [H3605](#) [H4948](#) [H3605](#) [H6256](#) [H1931](#)

हमने हर एक चीज़ गिनी और उन्हें तौला। तब हमने उस समय कुल वज़न लिखा।

הַבָּאִים מִהַשְּׁבִי בְנֵי-הַנְּזִלָּה הַקְּרִיבוּ וְעֹלֹת לְאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל פְּרִים 35
 जो-आए-थे पुत्रों बंधुआई-से बंदी-किए-गए-लोगों-के चढ़ाए होमबलियाँ परमेश्वर-के-लिए इस्त्राएल-के बैल
[H0935](#) [H7126](#) [H1473](#) [H0430](#) [H3478](#) [H6499](#)

שְׁנַיִם-עֶשֶׂר דָּשׁ עַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְאֵילִים תְּשֻׁעִים וְשִׁשָּׁה כִּבְשִׂים שְׁבַעִים וְשִׁבְעָה וְצִפְרִי 35
 दो-दस के-लिए सब इस्त्राएल मेढ़े नब्बे और-छह मेमने सत्तर और-सात और-बकरे
[H8147](#) [H6240](#) [H3605](#) [H3478](#) [H8673](#) [H8337](#) [H3532](#) [H7657](#) [H7651](#) [H6842](#)

חֲטָאֵת שְׁנַיִם עֶשֶׂר הַכֹּל עוֹלָה לְיְהוָה: 35
 पाप-बलि-के-लिए दो दस सब-कुछ होमबलि-थी यहोवाह-के-लिए
[H8147](#) [H6240](#) [H3605](#) [H3068](#)

तब उन यहूदी लोगों ने जो बन्धुवाई से आये थे, इस्त्राएल के परमेश्वर को होमबलि दी। उन्होंने बारह बैल पूरे इस्त्राएल के लिये छियानव मेढ़े, सतहतर मेमने और बारह बकरे पाप भेंट के लिये चढ़ाये। यह सब यहोवा के लिये होमबलि थी।

וַיִּתְּנוּ אֶת-רְחֵי הַמְּלָךְ לְאַחַשְׁדָּרְפָּנִי הַמְּלָךְ וְיָחִי וְעַבְרָה הַנָּהָר 36
 और-उन्होंने-दिए आदेश -- राजा-के क्षत्रपों-को राजा-के राजा-के पार और-राज्यपालों-को नदी-के
[H5414](#) [H0853](#) [H1881](#) [H4428](#) [H0323](#) [H4428](#) [H5676](#) [H6346](#) [H5104](#)

וַנִּשְׂאוּ אֶת-הָעָם וְאֶת-בֵּית-הָאֱלֹהִים: 36
 तब-उन्होंने-सहायता-दी और-लोगों-को भवन-के परमेश्वर-के
[H0853](#) [H5375](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0430](#)

तब उन लोगों ने राजा अर्तक्षत्र का पत्र, राजकीय अधिपतियों और फरात के पश्चिम के क्षेत्र के प्रशासकों को दिया। तब उन्होंने इस्त्राएल के लोगों और मन्दिर को अपना समर्थन दिया।